CINECLUB NUCLEO

www.cineclubnucleo.com

Con el apoyo del INCAA y la gerencia de Espacios INCAA

- Fundado por Salvador Sammaritano
- Fundación sin fines de lucro
- Miembro de la Federación Argentina de Cine Clubes
- Miembro de la Federación Internacional de Cine Clubes
- Declarada de interés especial por la Legislatura de la Ciudad de Bs. Aires

Temporada Nº **59**
Exhibición Nº **7631**

Cine **GAUMONT**

Usted puede confirmar la película de la próxima exhibición llamando al 4825 4102 o escribiendo a: **ccnucleo@hotmail.com**

Buenos Aires, domingo 2 de septiembre de 2012

Todas las películas que se exhiben deben considerarse **Prohibidas para menores de 16 años**

VEA CINE EN EL CINE – VEA CINE EN EL CINE - VEA CINE EN EL CINE

EL SECRETO DE ALBERT NOBBS

(*Albert Nobbs,* Inglaterra / Irlanda / Francia / EE.UU. - 2011)

Dirección: RODRIGO GARCÍA. *Argumento:* sobre una historia de István Szabó. *Guión*: Glenn Close, John Banville, George Moore, Gabriella Prekop. *Dirección de fotografía:* Michael McDonough. *Diseño del Film*: Patrizia von Brandenstein. *Música original*: Brian Byrne. *Montaje*: Steven Weisberg. *Mezcla de sonido:* Brendan Deasy. *Decorados*: Jenny Oman. *Vestuario*: Pierre-Yves Gayraud. *Elenco*: Glenn Close (Albert Nobbs), Antonia Campbell-Hughes (Emmy), Mia Wasikowska (Helen), Pauline Collins (Margaret 'Madge' Baker), Maria Doyle Kennedy (Mary), Mark Williams (Sean Casey), James Greene (Patrick), Serena Brabazon (Mrs. Moore), Michael McElhatton (Mr. Moore), Dolores Mullally (Milady), Bonnie McCormack (Miss Shaw), Phyllida Law (Mrs. Cavendish), Brendan Gleeson (Dr. Holloran), Kenneth Collard (Monsieur Pigot), Judy Donovan (Madame Pigot), Jonathan Rhys Meyers (Viscount Yarrell), Phoebe Waller-Bridge (Viscountess Yarrell), Emerald Fennell (Mrs. Smythe-Willard), John Light (Mr. Smythe-Willard), Daniel Costello (Mr. Sweeney), Angeline Ball (Mrs. Gilligan), Philip O'Sullivan (Mr. Gilligan), Aaron Johnson (Joe), Brenda Fricker (Polly), Katie Long, Katie O'Brien, Mark Doherty (Porter), Rhys Burke (George Moore), Lauren Kinsella (Milly Moore), Janet McTeer (Hubert Page), Katie Ann McDonough, Kathleen Warner Yeates, Cate MacGabhan, Bronagh Gallagher (Cathleen), Antoinette Healy, Annie Starke, Cathy White, Malcolm Blacow, Lily Melcher, Lucie Melcher, Raul Riva, Juno (perro), Una Carroll. *Producción*: Pierre-Francois Bernet, Glenn Close, Ruth Coady, Julie Lynn, Caroline McManus, Alan Moloney, Susan Mullen, Patrick O'Donoghue. *Producción ejecutiva*: Marcia Allen, John Amend, Teresa Amend, John Eger, Cami Goff, John Goff, Sharon Harel, Daryl Roth , David E. Shaw. *Productoras*: Canal+, Parallel Film Productions, Irish Film Board, Mockingbird Pictures, WestEnd Films, Chrysalis Films, Morrison Films, Trillian Productions. *Duración*: 113‘.

Este film se exhibe por gentileza de ALFA FILMS

El Film

¿Cómo llegó a Albert Nobbs?
Glenn, superactriz y amiga, me pidió que la hiciera, y sabía que era un proyecto importantísimo para ella. Aunque me halagó que me la ofreciera, no iba a hacerla si no me gustaba el guión. Pero conecté. Su historia era sencilla pero planteaba un problema fuerte: el de una muchacha que se había borrado por completo, que nunca había crecido. Albert Nobbs no llegó a ser mujer. Pasó de niña a muchacho y, después, a señor. Era un personaje curioso que, además de tremendo y complicado, tenía algo de Chaplin que me gustaba.
¿Qué le sedujo más?
Que Nobbs estuviera atrapada en un armario que construyó por las circunstancias, pero no en un armario gay. Nobbs no es lesbiana, como sí lo son otros personajes de la película. Ella no tiene una identidad sexual, no entiende qué es el lesbianismo. Y esa idea de encerrarse en un armario es muy actual. Incluso hoy día, en sociedades como la nuestra, es común ver cómo la gente oculta aspectos de sí mismos para caer mejor, a veces de forma inconsciente. Cuántas veces hemos oído hablar de

alguien que se casa con la pareja equivocada, aun sabiendo que no quiere estar con ella, porque le dicen que es estupenda.
¿Cómo trabajó con Glenn Close en el personaje?
Cuando, hace seis años, llegué al proyecto, ya estaba avanzado. Teníamos la historia de George Moore, una versión teatral previa en la que Glenn había trabajado y un guión. El resto se construyó con pruebas de cámara, vestuario, maquillaje... Nos imaginamos siempre a Nobbs como alguien casi chaplinesco, un poco invisible, extraño, gracioso y torpe por naïf.

¿Fue difícil la caracterización de Close?
Fue el reto más difícil: aunque Glenn lleva una nariz y unas orejas protéticas y la peluca cambia la línea de su pelo, no queríamos que Nobbs fuera una especie de criatura física. Glenn y yo nos debatíamos sobre cuánto expresar, porque el mayordomo es como una máscara; dentro de ella hay un señor que en realidad no es un señor; y dentro de ese señor hay una señora que nunca creció porque es una niña que ya no existe.
¿Hay alguna historia de mujeres que aún no haya contado?
Muchísimas. Ahora voy a hacer una batería de series para Internet de 12 capítulos, cada uno de siete minutos, y varias son sobre mujeres. Sigo explorando.
(Entrevista al realizador del film, extraída de www.fotogramas.es)

El cine *mainstream* generalmente se las ve de figurillas si se trata de lidiar con cuestiones de género e identidad u orientación sexual. No es mera casualidad si consideramos que dichos temas han sido y, hasta un punto, siguen siendo tabú. Lo prohibido, en los años incipientes del cine y mucho más aún durante los nefastos años del Código Hayes, era la identificación completa, total e indisimulada con una identidad genética diferente de la aceptada socialmente (en el sentido de impuesto=permitido).
Luego de Stonewall y de los movimientos por los derechos civiles de los años 60, el cine sobre géneros comenzó a tener un rostro más visible, pero tal vez restringido a problemáticas de relación y aceptación, tales como el *coming out* y las relaciones entre personas del mismo sexo. La temática transgénero, sin ser ajena a esta apertura, quedaba casi siempre en un segundo plano, o se la enfocaba desde el único costado permisible: la comedia o la parodia, como en la comedia de doble cruce de géneros **Victor Victoria** (Blake Edwards, 1982), en la que Julie Andrews intentaba -inútilmente- hacernos creer que era una mujer que se ponía en la piel de un transformista masculino disfrazado de mujer. En medio de la confusión, Blake Edwards se daba el lujo de presentar, en un mainstream de Hollywood, personajes abiertamente gay o ambiguos.
Cuando el doble juego de identidades sexuales ya parecía cosa del pasado, la talentosa actriz Glenn Close, devenida productora y guionista, decidió adaptar un cuento de George Moore basado en una idea original del director István Szabó. Junto con el renombrado novelista John Banville, Close escribió el guión de la inquietante, conmovedora y dolorosa El secreto de Albert Nobbs. A una edad en la que los guiones protagonizados por actrices no suelen abundar, Close, quien acaba de cumplir los 65, lejos se encuentra de la malhechora vampiresa de **Atracción fatal** (1987), acaso el primer film de la era del SIDA con una malsana pátina moralista sobre la sexualidad y la infidelidad marital.
A nivel artístico y político, **El secreto de Albert Nobbs** se ubica a años luz de **Atracción fatal**. Se trata de un retrato descarnado de una sociedad intolerante e hipócrita: la Irlanda de fines del siglo XIX. El film, protagonizado por Close y dirigido por Rodrigo García (**Con sólo mirarte**, 1999; **Nueve vidas**, 2005), quien parece tener una afinidad muy particular con los vericuetos del mundo femenino, nos permite -más que atisbar- sumergirnos de lleno en la tragedia y el sufrimiento implícitos del *cross dressing* y del cambio de identidad sexual forzados y necesariamente negados por una sociedad predominantemente heterosexual y falocéntrica.
El personaje de Glenn Close, Albert Nobbs, es un extraño pero extremadamente respetuoso y respetado *maître* de un hotel para huéspedes aristocráticos (en realidad, se trata de un hotel de cierta categoría pero con aspiraciones mayores). Cortés e invisible, pero siempre presente a la hora de atender a los huéspedes, Nobbs esconde un secreto: su identidad sexual y social no es la verdadera, sino la que ha decido adoptar con el fin de conseguir trabajo en tiempos de acuciante crisis económica, atravesada por el fantasma de una virulenta peste que castiga primero a las clases más bajas y desposeídas, y luego amenaza el bienestar de los ricos y glamorosos.
Si nos atenemos a los dichos de Close (Banville sólo se habría limitado a darle un toque y un acento irlandés a los diálogos), **El secreto de Albert Nobbs** se apoya en un sólido guión propio y casi sin despliegues de innecesario pintoresquismo. La

historia de Albert Nobbs, de hecho, va mucho más allá de un simple cambio de identidades, pues se trata, en realidad, de la necesidad de adaptación y del deseo -tal vez imposible, más bien irreal- de traspasar las barreras impuestas por ancestrales mandatos sociales. Más allá de lo anecdótico (Nobbs conoce a un pintor de casas que también oculta un secreto y decide encarnar, hasta las últimas consecuencias, su rol transgénero masculino), la película cuenta con una apabullante actuación/personificación, y la dirección de Rodrigo García le imprime a la historia matices de credibilidad pocas veces vistos en el cine de recreación histórica.

Al igual que el Albert Nobbs de la ficción, Glenn Close demuestra ser sorprendente y poderosamente multifacética. La actriz no sólo interpreta el rol principal con intachable devoción por cada pequeño detalle, sino que también se hace cargo (un increíble triplete) del guión y la producción. Y por si todo esto fuera poco, Close también compuso la canción original de El secreto de Albert Nobbs (la conmovedora balada *Lay Your Head Down*).

(Julio Nakamurakare, extraído de http://www.cinefreaks.com.ar)

Rogamos apagar los celulares
No se pueden reservar butacas